

Traduction du bulgare

AGENCES DES MARCHES PUBLIQUES

1000 Sofia, rue Lege 4

Fax : 003592 940 7078

e-mail : [rop@aop.bg](mailto:rop@aop.bg), [e-rop@aop.bg](mailto:e-rop@aop.bg)

<http://www.aop.bg>

## APPEL D'OFFRES PUBLIC

### INFORMATION SUR LE POUVOIR ADJUDICATEUR

Information sur le pouvoir adjudicateur Code d'identification national : 02251 Subdivision: Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne - Bruxelles, Belgique, Numéro de référence : AB-01-1540 du 07/03/2014 Commentaire du pouvoir adjudicateur :

### SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

<b>I.1) Nom, adresses et point (s) de contact :</b>		
Pouvoir adjudicateur Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne - Bruxelles, Belgique		
Adresse Square Marie-Louise N 49		
Ville Bruxelles	Code postale B-1000	Pays Belgique
Point (s) de contact Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne, Square Marie-Louise N 49		Téléphone 0032 (0) 2 2358 300
Personne de contact Ekaterina LITCHEVA		
E-mail <a href="mailto:Mission.BrusselsEU@bg-permrep.eu">Mission.BrusselsEU@bg-permrep.eu</a>	Fax 0032 (0) 2 374 91 88	
Adresse(s) internet		

Adresse du pouvoir adjudicateur

<http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp>

Adresse du profil d'acheteur (ou autre adresse internet de publication de l'appel d'offres)

<http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp>

## SECTION II

### Type de marché

Travaux

Fournitures

Services

### Description succincte

Location d'un véhicule officiel pour les besoins de la Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne, Bruxelles, Belgique

### Classification CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)

Objet principal

Descripteur principal

Descripteur supplémentaire  
(le cas échéant)

34110000

## SECTION III

### Quantité ou étendue du marché

Location d'un véhicule officiel, selon les spécifications techniques du pouvoir adjudicateur publiées dans le profil de l'acheteur à l'adresse suivante

<http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp>

Valeur estimée

(en chiffre) 131900 Monnaie : BGN

### Lieu de prestation des services

Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne - Bruxelles, Belgique, square Marie-Louise N 49, 100 Bruxelles

Code NUTS : BE 100

### Conditions relatives au contrat

L'offre doit contenir les documents suivants:

1. Copie de l'acte d'enregistrement de l'acte constitutif de la société au Bureau d'enregistrement du SPF ou le numéro unique de l'entreprise, avec la signature et le cachet du soumissionnaire.
2. Offre de prix en euro pour 24 mois avec parcours total en kilométrage pour la période limité à 40 000 kilomètres, hors TVA / prix total pour toute la période du contrat et montant de la mensualité/, avec la signature et le cachet du soumissionnaire. L'offre de prix ne doit pas contenir le montant de l'assurance du véhicule.
3. Spécifications techniques correspondantes aux exigences du pouvoir adjudicateur avec la signature et le cachet du soumissionnaire et une brochure du véhicule.
4. Déclaration de la validité de l'offre – 90 jours calendrier à compter de la date limite de soumissions des offres /texte libre/, avec la signature et le cachet du soumissionnaire.

<b>Critère d'attribution</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Prix le plus bas	<input type="checkbox"/> Offre économiquement la plus avantageuse
<b>Critères d'évaluation des offres</b>	
<b>Date limite de réception des offres</b>	
Date : 14/03/2014 (jj/mm/aaaa)	Heure : 17,30 h
Information sur les fonds de l'Union européenne	Oui <input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Information complémentaire</b>	
Des informations et documents complémentaires relatifs au marché public peuvent être obtenus à l'adresse internet indiquée:	
<p>1. La valeur estimée du marché public calculée conformément aux taux de change fixes de la Banque nationale de Bulgarie de l'euro par rapport au lev bulgare au 01.01.2014 (Art. 29, alinéa 2 de la Loi sur la BNB et les taux de change fixes de la Banque centrale européenne) est équivalente à 67439,40 euro /1 euro = 1,95583 leva/.</p> <p>2. Le contrat sera conclu pour une durée de deux ans, les paiements seront versés en 24 mensualités égales.</p> <p>3. Les spécifications techniques figurent dans l'annexe de l'Appel d'offre public dans le profil de l'acheteur à l'adresse : <a href="http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp">http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp</a> et fait partie intégrante de l'Appel d'offres. Les offres doivent être soumises dans une enveloppe cachetée et opaque dans le bâtiment de la Représentation permanente de la République de Bulgarie auprès de l'Union européenne, square Marie-Louise N 49 jusqu'au 14.03.2014 (inclus).</p> <p>4. L'offre peut être rédigée en bulgare et/ou en français.</p> <p>5. Le contrat sera conclu pour une durée de 24 mois de la date de sa signature ou jusqu'à ce que un parcours de 40 000 kilomètres soit atteint.</p>	

## SECTION IV

<b>Durée du marché</b>
Date: 14/03/2014 jj/mm/aaa

  
**DIMITER TZANTCHEV**  
**AMBASSADEUR, REPRESENTANT**  
**PERMANENT DE LA REPUBLIQUE DE BULGARIE**  
**AUPRES DE L'UE**

*Je soussignée, Nadia DASKALOVA, certifie l'authenticité de la traduction faite par moi du bulgare en français du présent document. La traduction est faite sur trois pages.*